

# RTU-CN01

EN Instruction Sheet  
TR Bilgi Dökümanı  
TW 安裝說明  
CN 安装说明



- EN ✗ This is an OPEN TYPE module and therefore should be installed in an enclosure free of airborne dust, humidity, electric shock and vibration. The enclosure should prevent non-maintenance staff from operating the device (e.g. key or specific tools are required for operating the enclosure) in case danger and damage on the device may occur.
- FR ✗ Ceci est un module ouvert et il doit donc être installé dans un coffret à l'abri des poussières, des vibrations et ne pas être exposé aux chocs électriques. Le boîtier ou l'armoire doit éviter toute action d'un personnel autre que celui affecté à la maintenance de l'appareil (par exemple, clefs, outils spécifiques pour l'ouverture du coffret), ceci afin d'éviter tout accident corporel ou endommagement du produit).
- TR ✗ Bu ürün AÇIK TİP bir modül olup toz, rutubet, elektrik şoku ve titreşimden uzak kapalı yerlerde muhafaza edilmelidir. Yanlış kullanım sonucu ürünün zarar görmesini önlemek için yetkili olmayan kişiler tarafından ürüne müdahale edilmesini önleyecek koruyucu önlemler alınmalıdır. (Ürünün bulunduğu panoya kilit konulması gibi).
- TW ✗ 本機為開放型 (OPEN TYPE) 機種，因此使用者使用本機時，必須將之安裝於具防塵、防潮及免於電擊衝擊意外之外殼配線箱內。另必須具備保護措施 (如：特殊之工具或鑰匙才可打開) 防止非維護人員操作或意外衝擊本體，造成危險及損壞。
- CN ✗ 本机为开放型 (OPEN TYPE) 机种，因此使用者使用本机时，必须将其安装于具防尘、防潮及免于电击/冲击意外的外壳配线箱内。另必须具备保护措施 (如：特殊的工具或钥匙才可打开) 防止非维护人员操作或意外冲击本体，造成危险及损坏。

EN Refer to RTU-CN01 Operation Manual.

TR Ayrıntılar için RTU-CN01 Uygulama Manueline.

TW 詳細資料請參考 RTU-CN01 操作手冊

CN 详细资料请参考 RTU-CN01 操作手冊

EN Assembly

TR Montaj

TW 安裝

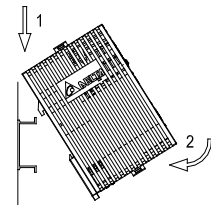
CN 组装

EN Place the PLC onto the rail in the direction of the arrow 1 shown, and gently push it down in the direction of the arrow 2 shown. After hearing a click, the installation is complete. To remove the PLC, pull the retaining clip down with a flat screwdriver and gently remove the PLC from the DIN rail.

TR PLC'yi 1 no'lu ok yönünde gösterildiği gibi raya yerleştirin ve 2 no'lu ok yönünde gösterildiği gibi yavaşça bastırınız. Klık sesini duyduktan sonra kurulum tamamlanmıştır. PLC'yi çıkarmak için düz bir tornavida ile sabitleme klipsini aşağı çekin ve DIN raydan PLC'yi yavaşça çıkartınız.

TW 將主機後方勾槽依 1 號箭頭方向掛上鋁軌並依 2 號箭頭方向往鋁軌壓，直到喀一聲，即完成。欲取下主機時，以一字形起子先將固定塑膠片撐開，再將主機以往外向上的方式取出即可。

CN 将主机后方勾槽依 1 号箭头方向挂上铝轨并依 2 号箭头方向往铝轨压，直到喀一声，即完成。欲取下主机时，以一字形起子先将固定塑料片撑开，再将主机以往外向上的方式取出即可。



#### Delta Greentech Elektronik San. Ltd. Şti.

Şerifali Mahallesi, Hendem Caddesi, Kule Sokak, No:16,  
A Blok Ümraniye / İstanbul, Türkiye  
TEL: +90 216 499 99 10 Fax: +90 216 499 80 70  
Website: www.delta-turkey.com

#### Factory information:

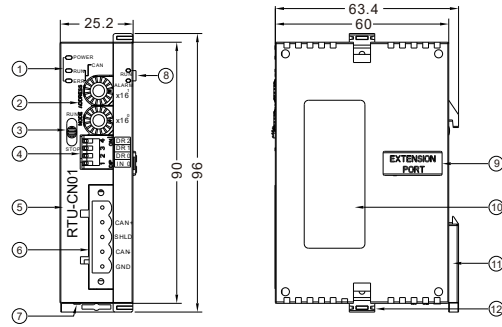
Delta Electronics, Inc.  
Taiwan 31-1 Xingbang Road, Taoyuan County 33370, Taiwan  
China 1688 Jiangong East Road, Wujiang Economic Development Zone, Wujiang City, Jiang Su Province, People's Republic of China (Post code: 215200)  
TEL: 886-3-362-6301 TEL: 86-512-6340-3008  
FAX: 886-3-362-7267 FAX: 86-789-6340-7290

EN Dimensions(mm) & Product Profile

TR Ölçüler(mm) & Ürün Görünüşü

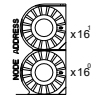
TW 尺寸 ( mm ) 及產品外觀

CN 尺寸 ( mm ) 及產品外觀



	EN	TR	TW	CN
1	Status indicator	Durum göstergesi	狀態指示燈	状态指示灯
2	Address setup rotary switch	Adres ayar rotary switch	位址設定開關	地址设定开关
3	RUN/STOP switch	RUN/STOP switch	RUN/STOP 開關	RUN/STOP 开关
4	Function setting switch	Fonksiyon ayarı anahtarı	功能設定開關	功能设定开关
5	Model name	Model adı	機種名稱	机种名称
6	CANopen connector interface	CANopen bağlantı arabirimi	CANopen 連接器介面	CANopen 连接器接口
7	24V DC power port	24V DC besleme portu	直流 24V 電源接口	直流 24V 电源接口
8	Status indicator	Durum göstergesi	狀態指示燈	状态指示灯
9	Right-side extension port	Sağ-kenar ilave port	右側擴充模組通訊埠	右侧扩展模块通讯端口
10	Nameplate	Etiket	銘牌	铭牌
11	DIN rail fixing clip	DIN ray klipsi	DIN 軌固定扣	DIN 轨固定扣
12	Extension module fixing clip	İlave modül sabitleme klip	擴充模組固定扣	扩展模块固定扣

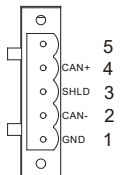
EN	Address setting switch	TR	Adres ayarı anahtarı	TW	位址設定開關	CN	地址设定开关
Valid CANopen node address:	1 ~ 7F	Geçerli CANopen nod adres:	1 ~ 7F	有效的 CANopen 節點位址:	1 ~ 7F	有效的 CANopen 节点地址:	1 ~ 7F
Invalid CANopen node address:	0, 80 ~ FF	Geçersiz CANopen nod adres:	0, 80 ~ FF	無效的 CANopen 節點位址:	0, 80 ~ FF	无效的 CANopen 节点地址:	0, 80 ~ FF



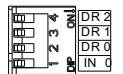
	EN RUN/STOP switch	TR RUN/STOP ayarı	TW RUN/STOP 開關	CN RUN/STOP 开关
STOP ↓ RUN	1. Re-detecting the extension module 2. Reading/writing the data in the extension module	1. Genişleme modüllerini tekrar algılama 2. Genişleme modülleri ile data okuma/yazma	1. 重新檢測擴充模組 2. 讀寫擴充模組的資料	1. 重新检测扩展模块 2. 读写扩展模块的数据
RUN ↓ STOP	Stop reading/writing the data in the extension module	Genişleme modülleri ile data okuma/yazma durur	停止讀/寫擴充模組的資料	停止读/写扩展模块的数据



	EN Pin definition		TR Pin açıklama		TW 接腳定義		CN 引腳定義	
Pin No.	Signal	Description	Sinyal	İçerik	訊號	说明	信号	敘述
1	GND	GND	GND	GND	GND	GND	GND	GND
2	CAN-	Signal-	CAN-	Sinyal-	CAN-	Signal-	CAN-	Signal-
3	SHLD	Shielded cable	SHLD	Ekran kablo	SHLD	遮蔽線	SHLD	屏蔽线
4	CAN+	Signal+	CAN+	Sinyal+	CAN+	Signal+	CAN+	Signal+
5	-	Reserved	-	Rezerve	-	保留	-	保留



	EN Function setting switch		TR Fonksiyon ayarı anahtarı		TW 功能設定開關		CN 功能设定开关	
DR2	OFF	OFF	OFF	OFF	ON	ON	ON	ON
DR1	OFF	OFF	ON	ON	OFF	OFF	ON	ON
DR0	OFF	ON	OFF	ON	OFF	ON	OFF	ON
IN0	OFF	When the CANopen connection is interrupted, the I/O data in the buffer area will not be held.						
	ON	When the CANopen connection is interrupted, the I/O data in the buffer area will be held.						
Baud Rate	10kbps	20kbps	50kbps	125kbps	250kbps	500kbps	800kbps	1Mbps



EN Power port		TR besleme portu		TW 電源接口		CN 电源接口	
Pin No.1	24V	24VDC	Pin No.2	0V	0V	Pin No.3	GND
						GND	GND

